



## Einladung / Invitation GMAA Academy 2019

**Donnerstag / Thursday,**  
**17. Oktober 2019 / 17 October 2019**  
**12:00 Uhr / h - 15:30 Uhr / h**  
Ort / Location: Cap San Diego  
Überseebrücke  
20459 Hamburg

In der Schifffahrt sind wir Spontanität gewohnt – zum Glück, denn wegen einer Terminverschiebung beginnt die Cap San Diego bereits morgen mit der Wartung der Maschine. Da der Zeitpunkt für das Kolbenziehen von Seiten des Schiffes und MAN, die einen deutlichen Beitrag zur Überholung der CSD-Hauptmaschine leisten, nicht genau bestimmt werden kann, hat Herr Borsbach mit dem Chief das am Rand aufgeführte Programm für kommenden Donnerstag vereinbart. Die Maschinenteile liegen dann fein säuberlich auf den Flurplatten und die Maschine ist zugänglich. Dabei wird Raum und Zeit für Erläuterungen sein.

Gleichwohl ist der Raum begrenzt, deshalb müssen wir leider auch die Teilnehmerzahl begrenzen. Es lohnt sich also eine schnelle Anmeldung.

Für alle, diejenigen denen der Termin am Donnerstag zu kurzfristig ist oder die sich nicht schnell genug entscheiden konnten, bietet Herr Borsbach am Dienstag, dem 22. Oktober 2019 eine Alternativveranstaltung an, ebenfalls ab 12:00 Uhr. Allerdings lässt sich derzeit nicht abschätzen, welche Arbeiten dann durchgeführt werden und wie zugänglich der Maschinenraum sein wird.

Bitte haben Sie Verständnis, dass bei einer Teilnehmerzahl von weniger als vier dieser Termin nicht stattfinden wird.

Für beide Termine sind Overalls erforderlich. Wer keinen Overall mitbringen kann, hat vor Ort Gelegenheit, einen hochwertigen Overall mit CSD-Logo für EUR 70,00 zu erwerben. Ansonsten entstehen keine Kosten. Das Buffet wird von der GMAA übernommen.

Bei Interesse an einer Teilnahme schicken Sie bitte eine E-Mail an [info@gmaa.de](mailto:info@gmaa.de). Bitte teilen Sie uns darin Ihren Wunschtermin mit.

**Alternativ / alternative:**  
**Dienstag / Tuesday**  
**22. Oktober 2019 / 22 October 2019**  
**12:00 Uhr / h – 15:30 Uhr / h**  
Ort / Location: Cap San Diego  
Überseebrücke  
20459 Hamburg

In Shipping we are used to spontaneity – fortunately, because due to a re-scheduling the Cap San Diego will already start maintenance work on their main engine tomorrow. Since the time for the pulling of the pistons cannot be determined precisely, Mr Borsbach has discussed the adjacent program for coming Thursday. The engine parts will then be displayed on the floorplates and the engine will be accessible. There will be space and time for explanations.

Since the space is nevertheless limited, we will also have to limit the number of participants. A quick registration will thus be worthwhile.

For all members, who cannot attend on Thursday or who could not make up their minds sufficiently early, Mr Borsbach will offer an alternative event on Tuesday, 22 October 2019 also from 12:00 h on. However, currently, it cannot be estimated, which kind of works will then be conducted and to what extent the engine room will be accessible then.

We hope for your understanding that this event will not take place in case of less than four registrations.

For both dates overalls will be required. Participants who cannot bring their own overall will have the opportunity to buy a high quality overall with CSD-logo for EUR 70.00 on board. Otherwise there will be no fees. The buffet will be provided by the GMAA.

In case of interest, please send your registration by e-mail to [info@gmaa.de](mailto:info@gmaa.de). Please let us know your preferred date.

### Programm / Program

**12.00 Uhr Begrüßung / Welcome**  
Jan Wölper,  
Vorsitzender der / Chairman  
of GMAA  
(CMS Hasche Sigle)

**12.05 Uhr Einleitung / Introduction**  
Dipl.-Ing. Frank O. Borsbach  
(Sachverständigenbüro  
Meyer – Borsbach)  
dabei Buffet

**ab 13.00 –  
15:30 Uhr Besichtigung der Hauptma-  
schine der / Inspection of  
the main engine of Cap San  
Diego**  
Wer nicht so lange bleiben  
möchte, kann die Besichti-  
gung auch zwischendurch ver-  
lassen. / Participants who do  
not want to stay until the end  
may leave earlier.